



MANTA

COFFEE MAKER WITH TIMER

Model:
CMA150T

Instrukcja obsługi
User's Manual
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
Istruzioni d'uso
Návod k obsluze
Инструкция использования

Istotne środki ostrożności:

1. Przed korzystaniem z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją obsługi.
2. Należy upewnić się czy napięcie sieci odpowiada specyfikacji urządzenia.
3. Nigdy nie należy pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. Należy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.
4. Należy korzystać z urządzenia jedynie na potrzeby domowe oraz w sposób sprecyzowany w niniejszej instrukcji.
5. Nigdy nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
6. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu jakichkolwiek części przed rozpoczęciem czyszczenia należy odczekać aż urządzenie ostygnie.
7. Nie należy korzystać z urządzenia w sytuacji, kiedy kabel lub wtyczka urządzenia są uszkodzone, ani też w przypadku awarii urządzenia, lub w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia. W takiej sytuacji należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisu w celu dokonania sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
8. Nigdy nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz i zawsze powinno się ono znajdować w suchym pomieszczeniu.
9. Nigdy nie należy korzystać z akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Może to być niebezpieczne dla użytkownika oraz powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia.
10. Nigdy nie należy przemieszczać urządzenia poprzez ciągnięcie za kabel. Należy upewnić się, że kabel nie zaczepi się lub nie utknie w jakikolwiek sposób. Nie należy zawijać kabla wokół urządzenia i nie należy go zginać.
11. Urządzenie należy ustawić na stole lub płaskiej powierzchni.

12. Należy korzystać jedynie ze świeżej, zimnej (o umiarkowanej temperaturze) wody pitnej. Nie należy korzystać z wody przechowywanej w wannie, zlewozmywaku czy też innym zbiorniku.
13. Należy upewnić się, że kabel nigdy nie będzie miał kontaktu z rozgrzаныmi elementami urządzenia.
14. Nigdy nie należy dotykać rozgrzanych elementów urządzenia (uwaga, płyta grzewcza uznawana jest za część gorącą!), dotykać można jedynie elementów z tworzywa sztucznego oraz dzbanka chwytając za uchwyt.
15. Należy uważać, by się nie oparzyć parą wydostającą się z filtra do kawy.
16. Nigdy nie należy korzystać z urządzenia, jeśli dzbanek wykazuje jakiegokolwiek oznaki pęknięć. Zawsze należy korzystać z dzbanka z urządzeniem. Należy ostrożnie obchodzić się z dzbankiem ponieważ szkło jest bardzo delikatne.
17. Nigdy nie należy korzystać z ekspresu do kawy, jeśli nie ma w nim wody. Jeśli posiadają Państwo programowalny ekspres do kawy, należy upewnić się, że został on wypełniony wodą przed zaprogramowaniem.
18. Nigdy nie należy umieszczać pustego (lub prawie pustego) dzbanka do kawy na rozgranej płycie grzewczej w czasie pracy ekspresu do kawy, ani też na innych rozgrzanych powierzchniach.
19. Zawsze najpierw należy podłączyć wtyczkę do urządzenia, a następnie podłączyć kabel do gniazdka ściennego. W celu rozłączenia, należy przełączyć wszelkie kontrolki do pozycji „off” [wyłączone], a następnie usunąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
20. Nie należy korzystać z ekspresu do kawy z uszkodzonym wylotem.
21. Należy pamiętać, że temperatura przygotowanej kawy jest wysoka. Należy ostrożnie obchodzić się z dzbankiem do kawy, aby uniknąć ryzyka rozlania się kawy.

22. Wszelkie kontrole, naprawy, regulacje urządzenia powinny być wykonywane przez pracownika autoryzowanego serwisu.
23. Należy zachować niniejszą instrukcję na potrzeby późniejszego użytkowania.
24. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, powinien być on wymieniony przez producenta, pracownika serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia ryzyka.

Obsługa:

1. Należy usunąć górną pokrywkę i napełnić zbiornik wodą do żądanego poziomu.
2. W filtrze stożkowym należy umieścić odpowiednią ilość mielonej kawy lub liści herbaty.
3. Należy umieścić dzbanek na płycie grzewczej.
4. Należy umieścić tygielek z filtrem stożkowym we wsporniku dla tygielka. (Rączką do środka)
5. Należy nałożyć górną pokrywkę.
6. Należy przycisnąć jednorazowo przycisk PROG, wyświetlacz LED pokaże komunikat „CLOCK” [ustawienie czasu]. Oznacza to, że mogą Państwo ustawić faktyczny czas. Należy przycisnąć przycisk HOUR [godz.] oraz MIN [min.] aby ustawić czas, jaki Państwo sobie życzą. Po ustawieniu programu automatycznego, jeżeli przyciski nie będą dotykane przez 8 sekund, system powróci do wyświetlania zegara automatycznie.
7. Należy dwukrotnie przycisnąć przycisk PROG, wyświetlacz pokaże komunikat „SET TIMER” [ustawienie czasomierza]. Oznacza to, że mogą Państwo ustawić automatyczny program przygotowania kawy. Przy pomocy przycisków HOUR [godz.] oraz MIN [min.] należy ustawić czasomierz. O ustawionej godzinie, ekspres do kawy włączy się automatycznie i rozpocznie się proces parzenia.
8. Należy dwa razy przycisnąć przycisk ON/OFF [włączony/wyłączony], zapali się zielona kontrolka AUTO. O ustawionej

godzinie, zapali się czerwona kontrolka, a zielona kontrolka zgaśnie. Ekspres do kawy rozpoczął pracę. Oznacza to, że rozpoczął się proces automatycznego zaparzania.

9. Jeśli chcą Państwo przygotować kawę natychmiast, należy raz przycisnąć przycisk ON/OFF. Zapali się czerwona kontrolka i urządzenie rozpocznie pracę. Należy ponownie przycisnąć przycisk ON/OFF, zgaśnie czerwona kontrolka, ekspres do kawy zakończy pracę.
10. Po zagotowaniu, jeśli nie będzie wody w zbiorniku, ale urządzenie będzie włączone, a dzbanek będzie znajdował się na płycie grzewczej, urządzenie będzie podtrzymywało gorącą temperaturę kawy lub herbaty.

Informacje techniczne:

Napięcie wejściowe: 230VAC/50Hz

Zasilanie: 1000W

Pojemność: 1.5L

Uwagi :

1. Ekspres do kawy wyłączy się automatycznie, jeśli proces zaparzania kawy przekroczy czas 40 min.
2. Układ zasilania awaryjnego przechowuje w pamięci zadane ustawienia czasu przez 30 sekund po utracie zasilania elektrycznego. Należy ustawić czasomierz ponownie, jeśli ekspres do kawy nie miał zasilania przez czas dłuższy niż 30 sekund.

Czyszczenie:

1. Należy pamiętać, aby usunąć wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia.
2. Należy przetrzeć urządzenie z zewnątrz przy pomocy suchej

- miękkiej ściereczki, jeśli ekspres do kawy jest wilgotny. Nigdy nie należy używać środków do polerowania metalu.
3. Elementy demontowane należy przemyć ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Przed zamontowaniem należy je przepłukać.
 4. Należy przemyć filtr i dzbanek.
 5. Nigdy nie należy myć dzbanka w zmywarce.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Important Safeguards:

1. Please read these instructions carefully before using the appliance.
2. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
3. Never leave the appliance unsupervised when in use . Keep out of reach of children or incompetent persons.
4. Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
5. Never use the appliance near hot surfaces.
6. Unplug unit from outlet when not in and before cleaning Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
8. Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
9. Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
10. Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it .
11. Stand the appliance on a table or flat surface.
12. Only use fresh (potable) and cold (moderate) water. Do not use water contained in bathtubs, washbasins or other recipients.
13. Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
14. Never touch the hot parts of the appliance (be careful, also the warming plate is a hot part!),only touch the plastic parts and jug

by the handle.

15. Be careful not to get burned by the steam evaporating from the coffee filter.
16. Never use the appliance if the jug shows any signs of cracks. Only use the jug with this appliance. Handle with care as the glass is very fragile.
17. Never use your coffee machine without water in it .if you have a programmable coffee machine, make sure to fill it with water before programming it.
18. Never place the empty (or almost empty) coffeepot on the hotplate when the coffee machine is in function, or on any other hot surfaces.
19. Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall outlet. To disconnect, turn any control to "off ", then remove plug from wall outlet.
20. Do not use coffee machine with a damaged outlet.
21. Do not forget that temperature of the coffee prepared is high. Handle with care your coffeepot to avoid any risk of splashes.
22. Any examination, repair, or adjustment for the appliance should be made by the authorized service agent.
23. Save this instruction for future use.
24. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Operation:

1. Uncover the top cover and fill in clean water to required level.
2. Put adequate quantity of coffee powder or tea leaves in the filter cone.
3. Place the carafe on hot plate.
4. Place the tundish with the filtercone in the tundish support.
5. Close the top cover.

6. Press PROG button one time, LED displays "CLOCK". It means you can set the real time. Press HOUR and MIN button to set the time you want. After setting auto program. IF you release the buttons for 8 sec, it will come back to clock display automatically.
7. Press PROG button twice, The LCD displays "SET TIMER", It means you can set the auto program coffee making .Also use HOUR and MIN to set the timer. When the time you have set arrived, Coffee maker will switch on automatically and start brewing.
8. Press two times ON/OFF button, the green indicator will light up. When the time you have set arrived, the red light turns up and green indicator turns off. The coffee maker starts working. That means the automatic brewing function has started.
9. If you want to make coffee immediately, just press ON/OFF button one times. The red indicator lights up and the appliance will operate. Press the ON/OFF button once again, the red indicator turns off, the coffee maker stops working.
10. After boiling, when no water in tank but you keep switch on and the carafe on heating plate, this will remain the coffee or tea warm.

Technical information:

Input voltage: 230VAC/50Hz

Power: 1000W

Volume: 1.5L

Notes:

1. The coffee maker will be switched off automatically if brewing exceed 40 minutes.
2. The backup power can keep the time in memory of for about 30-sec after losing its electrical power. You have to reset timer after the coffee maker lose the electrical power for 30 sec or more.

Cleaning:

1. Do not forget to remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
2. Wipe outside with soft dry cloth when coffee machine is wet, never use metal polish.
3. The removable items should be washed in hot soapy water. Rinse them before fixing.
4. Wash the filter and carafe.
5. Never use dishwasher to clean the jug.

**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen:

1. Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung den technischen Daten des Geräts entspricht.
3. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet. Das Gerät ist an einem für Kinder und Unbefugte unzugänglichen Ort aufzubewahren.
4. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch konzipiert und in einer in der vorliegenden Bedienungsanleitung präzisierten Weise zu benutzen.
5. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Flächen.
6. Trennen Sie das Gerät vor Reinigungsbeginn vom Stromnetz. Warten Sie vor Montage- oder Demontagebeginn von irgendwelchen Teilen oder vor Reinigungsbeginn, bis das Gerät abkühlt.
7. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn sein Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder im Falle von irgendwelcher Störung oder Beschädigung des Geräts. In einer solchen Situation ist das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung bei einer zugelassenen Servicestelle in Ihrer Nähe abzugeben.
8. Das Gerät darf nicht draußen benutzt werden und es sollte sich stets in einem trockenen Raum befinden.
9. Benutzen Sie keine vom Hersteller nicht empfohlenen Zubehörteile. Sonst besteht Verletzungsgefahr und das Risiko einer Beschädigung des Geräts.
10. Ziehen Sie nicht am Kabel des Geräts, um es zu verschieben. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht klemmt oder in irgendeiner anderen Weise stecken bleibt. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum und biegen Sie es nicht.
11. Das Gerät ist auf einem Tisch oder auf einer anderen ebenen Oberfläche aufzustellen.

12. Verwenden Sie ausschließlich frisches, kaltes (mäßig kaltes) Trinkwasser. Verwenden Sie kein in einer Badewanne, einem Spülbecken oder einem anderen Behälter aufbewahrtes Wasser.
13. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemals mit erhitzten Elementen des Geräts in Kontakt kommt.
14. Berühren Sie niemals erhitzte Elemente des Geräts (Achtung – Heizplatte gilt als Heiteil!), es dürfen ausschließlich Elemente aus Kunststoff berührt werden und die Kanne ist am Griff zu halten.
15. Passen Sie auf, um sich nicht mit dem aus dem Kaffeefilter entweichenden Dampf zu verbrennen.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Kanne irgendwelche Anzeichen von Sprüngen trägt. Die Kanne ist immer zusammen mit dem Gerät zu benutzen. Gehen Sie mit der Kanne vorsichtig um, da das Glas sehr zart ist.
17. Nehmen Sie die Kaffeemaschine niemals in Betrieb, wenn sich kein Wasser darin befindet. Wenn Sie eine programmierbare Kaffeemaschine besitzen, dann vergewissern Sie sich, dass vor dem Programmieren Wasser eingefüllt worden ist.
18. Stellen Sie niemals eine leere (oder fast leere) Kaffeekanne auf einer heißen Heizplatte, wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist, oder auf anderen erhitzten Oberflächen.
19. Schließen Sie immer zuerst den Stecker am Gerät und erst anschließend das Kabel an eine Wandsteckdose an. Bevor Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, schalten Sie zuerst alle Kontrolllichter auf „off “[ausgeschaltet], und ziehen Sie danach den Stecker aus der Wandsteckdose heraus.
20. Die Kaffeemaschine darf nicht bei beschädigter Mündung benutzt werden.
21. Denken Sie daran, dass die Temperatur des zubereiteten Kaffees hoch ist. Gehen Sie mit der Kaffeekanne vorsichtig um, um das Risiko des Kaffeeverschttens zu vermeiden.

22. Sämtliche Kontrollen, Reparaturen, Einstellungen des Geräts sollten von Mitarbeitern zugelassener Servicestellen durchgeführt werden.
23. Bewahren Sie die vorliegende Bedienungsanleitung für Nachbenutzer auf.
24. Wenn das Kabel des Geräts beschädigt wird, dann ist es – um Risiken zu vermeiden - vom Hersteller, einem Servicemitarbeiter oder einer anderen Person mit ähnlichen Qualifikationen auszutauschen.

Bedienung:

1. Entnehmen Sie den oberen Deckel und füllen Sie Wasser bis zum gewünschten Niveau des Behälters ein.
2. Geben Sie eine entsprechende Menge gemahlenen Kaffees oder Teeblätter in den Konusfilter.
3. Platzieren Sie die Kanne auf der Heizplatte.
4. Platzieren Sie den Tiegel mit Konusfilter in der Tiegelstütze.
5. Setzen Sie den oberen Deckel auf.
6. Drücken Sie einmalig auf die PROG Taste, und im LED-Display erscheint die Anzeige „CLOCK“ [Zeiteinstellungen]. Dies bedeutet, dass Sie nun die tatsächliche Zeit einstellen können. Drücken Sie auf die Taste HOUR [Stunde] und MIN [Minuten], um die gewünschte Zeit einzustellen. Nach der Einstellung des automatischen Programms kehrt das System – wenn Sie die Tasten für 8 Sekunden loslassen – automatisch zur Uhrzeitanzeige.
7. Drücken Sie zweimal auf die Taste PROG, im Display erscheint die Anzeige „SET TIMER“ [Zeitmessereinstellung]. Dies bedeutet, dass Sie nun das automatische Programm zur Kaffeezubereitung einstellen können. Stellen Sie den Zeitmesser mit den Tasten HOUR [Stunde] und MIN [Minuten] ein. Die Kaffeemaschine schaltet dann um die eingestellte Uhrzeit automatisch ein und

startet den Brühvorgang.

8. Doppel drücken Sie die ON / OFF [on / off] wird grünes Licht Auto Licht. Zur richtigen Zeit, ein rotes Licht, geht ein grünes Licht aus. Kaffee zu arbeiten begann. Dies bedeutet, dass sie den Prozess der automatischen Brühen begonnen hat.
9. Wenn Sie eine Tasse Kaffee zubereiten wollen sofort, sobald Sie den ON / OFF drücken. Ein rotes Licht und das Gerät starten. Drücken Sie erneut die ON / OFF-Taste, um das rote Licht erlischt, Kaffee zu verlassen.
10. Befindet sich nach dem Kochen kein Wasser mehr im Behälter und bleibt das Gerät weiterhin eingeschaltet und die Kanne auf der Heizplatte stehen, dann wird das Gerät die heiße Temperatur des Kaffees oder Tees halten.

Technische Angaben:

Eingangsspannung: 230VAC/50Hz

Stromversorgung: 1000W

Inhalt: 1.5L

Bemerkungen :

1. Die Kaffeemaschine geht automatisch aus, wenn der Brühvorgang 40 min.
2. Das Notversorgungssystem speichert vorgegebene Zeiteinstellungen 30 Sekunden nach Verlust der Stromversorgung. Wurde die Stromversorgung der Kaffeemaschine für länger als 30 Sekunden unterbrochen, dann ist der Zeitmesser erneut einzustellen.

Reinigung:

1. Vergessen Sie vor Beginn der Reinigung des Geräts nicht, den Stecker zu ziehen.

2. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch von draußen ab, wenn die Kaffeemaschine feucht ist. Verwenden Sie niemals Metallpoliermittel.
3. Spülen Sie die demontierbaren Elemente mit warmem Wasser mit Geschirrspülmittel ab, und anschließend mit Klarwasser nach, bevor sie wieder montiert werden.
4. Spülen Sie den Filter und die Kanne ab.
5. Reinigen Sie die Kanne niemals in der Spülmaschine.

Importantes medidas de seguridad

1. Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones, antes de usar el dispositivo.
2. Asegúrese que la red eléctrica tiene la tensión indicada en la especificación del producto.
3. No dejar el electrodoméstico conectado, sin supervisión. Guardar fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.
4. Utilizar este dispositivo solamente para fines domésticos, tal y como se indica en este manual.
5. No dejar el dispositivo cerca de superficies calientes.
6. Antes de limpiar, desconectar de la corriente eléctrica. Dejar que la cafetera se enfríe, antes de montar o desmontar componentes o bien, antes de limpiarla.
7. No utilizar el dispositivo si el cable o conector están dañados, no usar en caso de avería o cualquier daño. En tal situación, acudir a un taller autorizado, para realizar un control, reparación o ajuste.
8. No utilizar a la intemperie, guardar y usar solamente en un lugar seco.
9. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante. El uso de tales accesorios puede ser peligroso para el usuario y causar desperfectos del electrodoméstico.
10. No tirar el cable de alimentación. Asegurarse que el cable no se enreda o queda atrapado. No enrollar el cable alrededor del dispositivo, no doblar el cable.
11. Colocar la cafetera sobre una mesa o superficie plana.
12. Llenar solamente con agua corriente, fría (temperatura ambiente) y potable. No utilizar agua acumulada en la bañera, pila u otro recipiente.
13. Asegurarse que el cable no toca elementos calientes de la cafetera.
14. No tocar nunca los elementos calientes del dispositivo

(¡atención: la placa calentadora se considera como elemento muy caliente!), tocar solamente elementos de plástico y el agarre de la jarra.

15. Proceder con cuidado, para no quemarse con el vapor que sale del filtro de café.
16. No utilizar el dispositivo, si la jarra está rota. Utilizar siempre con la jarra incorporada. Manejar la jarra con cautela, porque el vidrio resulta frágil.
17. No utilizar la cafetera si no está llena de agua. Si poseen una cafetera programable, asegúrense de llenarlo con agua, antes de programar la hora de puesta en marcha.
18. No colocar una jarra vacía (o casi vacía) sobre la placa calentadora caliente, durante el funcionamiento de la cafetera. No dejar la jarra sobre otras superficies calientes.
19. En primer lugar, conectar siempre el enchufe al dispositivo y después, conectar el cable al enchufe de pared. Para desconectar, desplazar el interruptor a posición OFF (apagado) y posteriormente, desconectar el cable del enchufe.
20. No utilizar la cafetera si la tobera de salida de agua está dañada.
21. Recordar siempre que la temperatura del agua es muy alta, para preparar el café. Manejar cuidadosamente la jarra, para evitar riesgo de verter el café.
22. Cualquier tarea de control, ajuste o reparación debe ser realizada por personal autorizado.
23. Guardar este manual para uso futuro.
24. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por el fabricante, personal de taller autorizado o persona autorizada para ello, para evitar cualquier riesgo.

Manejo:

1. Quitar la tapa superior y llenar el depósito con agua, hasta nivel deseado.
2. En el filtro cónico, colocar la cantidad deseada de café molido u hojas de té.
3. Colocar la jarra en la placa calentadora.
4. Colocar el filtro en soporte correspondiente.
5. Colocar la tapa superior.
6. Pulsar una vez el botón PROG, en la pantalla LED aparece mensaje "CLOCK" (configurar hora). Ajustar la hora. Pulsar botón HOUR (hora) y MIN (minuto), para ajustar la hora. Después de configurar el programa automático, soltar botones durante 8 segundos, para que el sistema vuelva a mostrar la hora.
7. Pulsar dos veces el botón PROG, en la pantalla LED aparece mensaje "SET TIMER" (configurar reloj). Configurar el programa automático de preparación del café. Pulsar botones HOUR (hora) y MIN (minuto), para ajustar el reloj. A la hora programada, la cafetera se pondrá en marcha automáticamente y preparará el café.
8. Presione dos veces el botón ON / OFF [on / off] se encenderá la luz verde AUTO. En el momento correcto, una luz roja, luz verde se apaga. Café comenzó a trabajar. Esto significa que se ha iniciado el proceso de elaboración de la cerveza automática.
9. Si se desea preparar una taza de café de inmediato, una vez que se pulsa el botón ON / OFF. Una luz roja y la unidad se iniciará. Una vez más, pulse el botón ON / OFF se apaga la luz roja, la salida de café.
10. Una vez preparado el café, si no hay más agua en el depósito, pero la cafetera siguen encendida y la jarra permanece en la placa calentadora, el dispositivo mantendrá caliente el café o el té.

Informaciones técnicas:

Tensión de entrada: 230VAC/50Hz

Potencia: 1000W

Capacidad: 1.5L

Comentarios:

1. La cafetera se apagará automáticamente, si el proceso de preparación de café supera 40 min. de duración.
2. El circuito de alimentación de emergencia mantiene la configuración guardada, durante 30 segundos después de desconexión de corriente. Ajustar nuevamente el reloj, si la interrupción de corriente es superior a 30 segundos.

Limpieza:

1. Desconectar el cable de alimentación, antes de limpiar la cafetera.
2. Limpiar las superficies externas con un suave trapo, si la cafetera esta húmeda. No utilizar productos para pulir metales.
3. Los elementos desmontables se lavan con agua caliente y lavavajillas. Enjuagar, antes de montar estos elementos.
4. Lavar el filtro y la jarra.
5. No lavar la jarra en lavavajillas.

Precauzioni importanti:

1. Prima dell'uso del dispositivo bisogna leggere attentamente le qui presenti istruzioni d'uso.
2. Bisogna assicurarsi che la tensione della rete corrisponda a quella del dispositivo.
3. Non bisogna mai lasciare il dispositivo funzionante incustodito. Bisogna conservare il dispositivo in luogo non accessibile ai bambini e alle persone incompetenti.
4. Bisogna utilizzare il dispositivo solo per uso casalingo e nel modo specificato dalle qui presenti istruzioni.
5. Non bisogna mai utilizzare il dispositivo nei pressi di superfici calde.
6. Prima di passare alla pulizia scollegare il dispositivo dalla rete elettrica. Prima di passare al montaggio o smontaggio di una parte qualsiasi prima della pulitura di una parte qualsiasi bisogna attendere che il dispositivo si raffreddi.
7. Non bisogna utilizzare il dispositivo nel caso in cui presa o spina siano danneggiate oppure in caso di avaria del dispositivo e di danno qualsiasi. In questa situazione bisogna restituire il dispositivo al punto di servizio più vicino al fine di farlo controllare, riparare o regolare.
8. Non bisogna mai utilizzare il dispositivo all'esterno e dovrebbe sempre trovarsi in luogo asciutto.
9. Non bisogna mai utilizzare accessori che non sono consigliati dal produttore. Può essere pericoloso per l'utente e provocare danni al dispositivo.
10. Non bisogna mai posizionare il dispositivo tirandolo per il cavo. Bisogna assicurarsi che il cavo non si attacchi a qualcosa o attorcigli in nessun modo. Non bisogna avvolgere il cavo attorno al dispositivo e non bisogna piegarlo.
11. Il dispositivo deve essere messo sul tavolo o su una superficie piatta.

12. Bisogna utilizzare solo con acqua potabile fresca o fredda (a temperatura moderata). Non bisogna utilizzare acqua conservata nella vasca da bagno, nel lavandino o in altro raccoglitore.
13. Bisogna assicurarsi che il cavo non entri mai in contatto con gli elementi riscaldati del dispositivo.
14. Non bisogna mai toccare gli elementi riscaldati del dispositivo (attenzione, la piastra riscaldante è considerata parte calda!), è possibile toccare solo gli elementi in plastica e la caraffa afferrandola per il manico.
15. Bisogna fare attenzione a non ustionarsi con il vapore fuoriuscente dal filtro del caffè.
16. Non bisogna mai utilizzare il dispositivo se la caraffa mostra segni di crepe. Bisogna sempre utilizzare la caraffa insieme al dispositivo. Bisogna utilizzare la caraffa attentamente in quanto il suo vetro è molto delicato.
17. Non bisogna mai utilizzare la macchina del caffè se al suo interno non c'è acqua. Se possedete una macchina del caffè programmabile bisogna assicurarsi che prima della programmazione sia stata versata l'acqua.
18. Non bisogna mai mettere la caraffa vuota (o quasi vuota) per il caffè sopra alla piastra di riscaldamento durante il processo di funzionamento della macchina e neppure su altre superfici riscaldate.
19. Prima bisogna sempre collegare la spina al dispositivo e poi collegare il cavo alla presa a parete. Per scollegarsi, bisogna mettere tutti i tasti su „off” [spento] e successivamente togliere la spina dalla presa a parete.
20. Non bisogna utilizzare la macchina del caffè in caso la presa sia danneggiata.
21. Bisogna ricordare che la temperatura del caffè preparato è alta. Bisogna maneggiare attentamente la caraffa del caffè per

evitare di versarselo addosso.

22. Tutti i tipi di controlli, riparazioni e regolazioni del dispositivo devono essere realizzate da un dipendente del servizio autorizzato.
23. Bisogna conservare le qui presenti istruzioni nel caso di utilizzo futuro.
24. Se il cavo di alimentazione è danneggiato bisognerebbe sostituirlo dal produttore, dipendente del servizio o da altra persona con qualifiche simili al fine di evitare rischi.

Utilizzo:

1. Bisogna rimuovere il coperchio superiore e riempire la caraffa d'acqua fino al livello desiderato.
2. Nel filtro a cono mettere la giusta quantità di caffè macinato o foglie di tè.
3. Bisogna mettere la caraffa sulla piastra di riscaldamento.
4. Bisogna mettere il crogiuolo con filtro a cono nel suo supporto.
5. Bisogna mettere il coperchio superiore.
6. Bisogna premere una volta il tasto PROG, lo schermo LED mostra il comunicato „CLOCK” [impostazione orario]. Ciò significa che potete impostare il tempo reale. Bisogna premere il tasto HOUR [ora] e MIN [min.] per impostare l'orario che desiderate. Dopo l'impostazione del programma automatico, se rilasciate il tasto per 8 secondi il sistema torna a mostrare l'orologio automaticamente.
7. Bisogna premere il tasto PROG due volte, lo schermo mostra il comunicato „SET TIMER” [impostazione del cronometro]. Ciò significa che potete impostare il programma automatico di preparazione del caffè. Con l'ausilio dei tasti HOUR [ora] e MIN [min.] bisogna impostare il cronometro. All'orario impostato la macchina del caffè si accende automaticamente ed inizia il processo di preparazione.

8. Fare doppio premere il tasto ON / OFF [ON / OFF] si accende la luce verde AUTO. Al momento giusto, una luce rossa, una luce verde si spegne. Caffè iniziato a lavorare. Ciò significa che è iniziato il processo di fermentazione automatico.
9. Se si desidera preparare una tazza di caffè immediatamente, una volta che si preme il pulsante ON / OFF. Una luce rossa e l'unità inizierà. Anche in questo caso premere il pulsante ON / OFF si spegne la luce rossa, uscita caffè.
10. Dopo la bollitura se non c'è acqua all'interno della caraffa ma il dispositivo è acceso e la caraffa si trova sulla piastra di riscaldamento, il dispositivo manterrà la temperatura calda del caffè o tè.

Informazioni tecniche:

Tensione d'ingresso: 230VAC/50Hz

Alimentazione: 1000W

Capacità: 1.5L

Attenzione:

1. La macchina del caffè si spegne automaticamente se il processo di bollitura supera le 40min.
2. Il sistema di alimentazione d'emergenza si conserva nella memoria di una data impostazione per 30 secondi dopo la perdita di alimentazione elettrica. Bisogna impostare il cronometro nuovamente se la macchina del caffè non è stata alimentata per un periodo maggiore ai 30 secondi.

Pulizia:

1. Bisogna ricordare di rimuovere la spina dalla presa prima di iniziare a ripulire il dispositivo.
2. Bisogna strofinare il dispositivo dall'esterno con l'aiuto di uno

straccetto morbido nel caso la macchina sia umida. Non bisogna mai utilizzare attrezzi per la lucidatura del metallo.

3. Gli elementi smontati devono essere lavati con acqua calda e sapone per piatti e posate. Prima del montaggio bisogna risciacuarli.
4. Bisogna sciacquare il filtro e la caraffa.
5. Non bisogna mai lavare la caraffa nella lavastoviglie.

Důležitá bezpečnostní opatření:

1. Před použitím přístroje se důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze.
2. Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá specifikaci přístroje.
3. Nikdy nenechávejte pracující přístroj bez dohledu. Skladujte přístroj v místě nedostupném pro děti a nepovolané osoby.
4. Přístroj používejte pouze pro domácí potřeby a způsobem popsáním v tomto návodu.
5. Nikdy přístroj nepoužívejte v blízkosti horkých povrchů.
6. Před zahájením čištění odpojte přístroj z elektrické zásuvky. Před zahájením montáže nebo demontáže jakýchkoliv dílů před zahájením čištění vyčkejte, dokud přístroj nevystydne.
7. Přístroj nepoužívejte v situaci, kdy je kabel zástrčka poškozená, ani v případě poruchy přístroje, nebo v případě jakéhokoli poškození. V takovém případě je nutno přístroj odevzdat do nejbližšího autorizovaného servisu za účelem provedení kontroly, opravy nebo regulace.
8. Nikdy přístroj nepoužívejte venku a vždy by se měl nacházet v suché místnosti.
9. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Může to být nebezpečné pro uživatele a způsobit riziko poškození přístroje.
10. Nikdy přístroj nepřemísťujte taháním za jeho kabel. Ujistěte se, že se kabel nezadrhne nebo jakýmkoliv způsobem neuvízne. Neomotávejte kabel kolem přístroje a neohýbejte jej.
11. Stavějte přístroj na stole nebo plochém povrchu.
12. Používejte pouze čerstvou, studenou (s mírnou teplotou) pitnou vodu. Nepoužívejte vodu nalitou do vany, dřezu nebo jiné nádoby.
13. Ujistěte se, že kabel nikdy nepříjde do styku s rozehrátými prvky přístroje.
14. Nikdy se nedotýkejte rozehrátých částí přístroje (pozor, topná

deska je považována za horkou část!), dotýkejte se pouze částí z umělé hmoty a džbánu za jeho ucho.

15. Dávejte pozor, abyste se neopařili párou unikající z kávového filtru.
16. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud džbánek nese jakékoliv známky prasknutí. Vždy džbánek používejte spolu s přístrojem. Zacházejte se džbánkem opatrně, protože sklo je velmi křehké.
17. Nikdy kávovar nepoužívejte, pokud v něm není voda. Pokud máte kávovar s možností naprogramování, ujistěte se, že byl před naprogramováním naplněn vodou.
18. Nikdy nestavějte prázdný (nebo téměř prázdný) džbánek na kávu na rozehráté topné desce během práce kávovaru, ani na jiných rozehrátých plochách.
19. Vždy nejprve zapojte zástrčku do přístroje, a následně kabel zapojte do elektrické zásuvky. Za účelem rozpojení veškeré kontrolky přepněte do polohy „off” [vypnuto], a následně vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
20. Nepoužívejte kávovar, pokud má poškozené ústí.
21. Pamatujte, že teplota připravené kávy je vysoká. Zacházejte se džbánkem na kávu opatrně, abyste se vyhnuli rozlití kávy.
22. Veškeré kontroly, opravy a regulace přístroje by měl provádět zaměstnanec autorizovaného servisu.
23. Uchovejte tento návod pro budoucí využití.
24. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn výrobcem, zaměstnancem servisu nebo osobami s podobnými kvalifikacemi, vyhněte se tak riziku.

Obsluha:

1. Odstraňte horní víko a naplňte nádobu vodou do požadované hladiny.
2. Do kónického filtru vložte vhodné množství mleté kávy nebo čajových listů.

3. Postavte džbánek na topnou desku.
4. Umístěte nádobku s kónickým filtrem v podpěře nádoby.
5. Nasadte horní víko.
6. Jednou stiskněte tlačítko PROG, LED displej zobrazí informaci „CLOCK” [nastavení času]. Znamená to, že můžete nastavit skutečný čas. Pro nastavení času, jaký si přejete, stiskněte tlačítko HOUR [hod.] a MIN [min.]. Po nastavení automatického programu, pokud uvolníte tlačítka na dobu 8 sekund, se systém vrátí k automatickému zobrazování hodin.
7. Dvakrát stiskněte tlačítko PROG, displej zobrazí informaci „SET TIMER” [nastavení časovače]. Znamená to, že můžete nastavit automatický program pro přípravu kávy. Pomocí tlačítek HOUR [hod.] a MIN [min.] nastavte časovač. V nastavenou dobu se kávovar automaticky zapne a zahájí proces přípravy kávy.
8. Dvakrát stiskněte tlačítko ON / OFF [on / off] se rozsvítí zelená kontrolka AUTO. Ve správném čase, červené světlo, zelené světlo zhasne. Káva začal pracovat. To znamená, že zahájil proces automatického vaření.
9. Pokud chcete připravit šálek kávy ihned, jakmile stisknete tlačítko ON / OFF. Červené světlo a jednotka se spustí. Opět stiskněte tlačítko ON / OFF zhasne červené světlo, káva exit.
10. Po přivedení do varu, pokud v nádrži nebude voda, avšak přístroj bude zapnutý, a džbánek se bude nacházet na topné desce, přístroj bude udržovat horkou teplotu kávy nebo čaje.

Technické údaje:

Vstupní napětí: 230VAC/50Hz

Napájení: 1000W

Objem: 1.5L

Poznámky:

1. Kávovar se vypne automaticky, pokud proces zapařování kávy překročí dobu 40 min.
2. Systém nouzového napájení zachovává v paměti zadané nastavení času po dobu 30 sekund po odpojení elektrického napájení. Pokud kávovar nebude mít napájení po dobu delší nežli 30 sekund, nastavte časovač ještě jednou.

Čištění:

1. Před zahájením čištění přístroje nezapomeňte vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
2. Pokud je kávovar vlhký, otřete přístroj z venku pomocí suchého měkkého hadříku. Nikdy nepoužívejte prostředky pro leštění kovů.
3. Demontované díly omyjte teplou vodou s jarem. Před namontováním je opláchněte.
4. Umyjte filtr a džbánek.
5. Nikdy džbánek nemyjte v myčce na nádobí.

Важные меры предосторожности:

1. Перед использованием оборудования следует тщательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации.
2. Следует убедиться, соответствует ли напряжение сети спецификации оборудования.
3. Никогда не следует оставлять работающего оборудования без присмотра. Следует хранить оборудование в месте, недоступном для детей и посторонних лиц.
4. Следует использовать оборудование лишь в домашних целях, а также таким образом, как это подчеркнуто в настоящем руководстве.
5. Никогда не следует пользоваться оборудованием вблизи горячих поверхностей.
6. Перед началом очистки следует отключить оборудование от электросети. Перед началом сборки либо разборки каких-либо частей, перед началом очистки следует подождать, пока оборудование остынет.
7. Не следует пользоваться оборудованием в ситуации, когда кабель либо штепсель кофеварки повреждены, а также в случае аварии оборудования либо в случае какого-либо повреждения. В такой ситуации следует вернуть оборудование в ближайший авторизованный сервисный пункт для проверки, ремонта либо регулировки.
8. Никогда не следует пользоваться кофеваркой вне помещения, и она всегда должна находиться в сухом месте.
9. Никогда не следует пользоваться аксессуарами, которые не рекомендованы производителем. Это может быть опасно для пользователя, а также может привести к риску повреждения устройства.
10. Нельзя перемещать устройство, используя при этом кабель. Следует убедиться, что кабель не зацепится или застрянет каким-то образом. Не следует наматывать кабель вокруг

кофеварки и его нельзя сгибать.

11. Устройство следует установить на столе либо на гладкой поверхности.
12. Следует использовать только свежую, холодную (умеренной температуры) питьевую воду. Не следует использовать воду, которая хранится в ванне, умывальнике или другом накопителе.
13. Следует убедиться, что кабель никогда не использовался вместе с нагретыми элементами оборудования.
14. Никогда не следует дотрагиваться до нагретых элементов кофеварки (внимание, нагревательная плита считается горячей частью!), дотрагиваться можно лишь до элементов из синтетического вещества, а также до кофейника, придерживая за ручку.
15. Следует быть внимательным, чтобы не обжечься паром, который выходит из фильтра для кофе.
16. Никогда не следует пользоваться оборудованием, если кофейник имеет следы трещин. Всегда следует пользоваться кофейником из кофеварки. Следует осторожно обходиться с кофейником, так как его стекло очень тонкое.
17. Никогда не следует пользоваться электрической кофеваркой, если в ней нет воды. Если Ваша кофеварка имеет программы, то следует убедиться, что она была наполнена водой перед введением программы.
18. Нельзя ставить пустой (или почти пустой) кофейник на нагретой нагревательной плите во время работы кофеварки, а также на других нагретых поверхностях.
19. Всегда следует подключить штепсель к устройству, а затем вставить штепсель с кабелем в настенную розетку. Для отключения следует переключить все контрольные лампочки в позицию «off» [выключено], а затем вытянуть штепсельную вилку из настенной розетки.

20. Не следует пользоваться электрической кофеваркой с поврежденным выходным отверстием.
21. Следует помнить, что температура приготовленного кофе высокая. Следует осторожно обходиться с кофейником, чтобы избежать риска разлития кофе.
22. Всевозможный контроль, ремонты, регулировку устройства должен производить сотрудник авторизованного сервиса.
23. Следует сохранить настоящее руководство для нужд дальнейшей эксплуатации.
24. Если кабель электропитания поврежден, во избежание риска он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисного центра либо другими лицами с похожими квалификациями.

Обслуживание:

1. Следует снять верхнюю крышку и наполнить накопитель водой до необходимого уровня.
2. В конусном фильтре следует поместить соответствующее количество молотого кофе либо листьев чая.
3. Следует поставить кофейник на нагревательной плите.
4. Следует поместить держатель с конусным фильтром в кронштейне для кофейника.
5. Следует установить верхнюю крышку.
6. Следует нажать одновременно кнопку PROG, экран LED покажет сообщение «CLOCK» [настройка времени]. Это обозначает, что Вы можете настроить фактическое время. Следует нажать кнопку HOUR [час] и MIN [мин.], чтобы настроить время, которое вам необходимо. После настройки автоматической программы, если Вы в течение 8 секунд не произведете дополнительных действий, то система вернется к автоматическому показу часов.
7. Следует два раза нажать кнопку PROG, экран покажет

сообщение «SET TIMER» [настройка показателя времени]. Это означает, что Вы можете настроить автоматическую программу приготовления кофе. С помощью кнопок HOUR [час.] и MIN [мин.] следует настроить будильник. В установленное время электрокофеварка включится автоматически, и начнется процесс варки.

8. Следует дважды нажать кнопку ON/OFF [вкл./выкл.], засветится зеленый индикатор AUTO. В установленное время засветится красный индикатор, а зелёный погаснет. Электрическая кофеварка начала работу. Это означает, что начался процесс автоматической приготовления кофе.
9. Если Вы хотите приготовить кофе немедленно, то следует нажать кнопку ON/OFF один раз. Засветится красный индикатор, и электроприбор начнет работу. Следует повторно нажать кнопку ON/OFF, погаснет красный индикатор, кофеварка закончит работу.
10. После закипания, если в накопителе не будет воды, но устройство будет включено, а кофейник будет находиться на нагревательной плите, кофеварка будет поддерживать горячую температуру кофе или чая.

Техническая информация:

Входное напряжение: 230 VAC/50 Гц

Электропитание: 1000 Вт

Объем: 1.5 л

Замечания:

1. Кофеварка выключится автоматически, если процесс заваривания кофе превысит время 40 минут.
2. Система аварийного питания сохраняет в памяти заданные настройки времени на протяжении 30 секунд после потери

электропитания. Следует установить будильник повторно, если кофеварка была без электропитания больше 30 секунд.

Очистка:

1. Следует помнить, чтобы вытянуть штепсельную вилку из розетки перед началом очистки устройства.
2. Следует протереть кофеварку снаружи с помощью сухой мягкой тряпочки, если устройство влажное. Нельзя использовать средства для полировки металла.
3. Вынимаемые элементы следует промыть теплой водой с жидкостью для мытья посуды. Перед сборкой их следует прополоснуть.
4. Следует промыть фильтр и стеклянный кофейник.
5. Нельзя мыть стеклянный кофейник в моечной машине.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE